



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 19 novembre 2013

IL GOVERNATORE CUOMO SI CONGRATULA CON IL SERGENTE DELLA DIFESA NAZIONALE PER IL RICEVIMENTO DELLA MEDAGLIA AL VALORE

Il Sergente è stato premiato per avere portato in salvo due uomini da un edificio crollato

Il Governatore Andrew M. Cuomo si è congratulato con il sergente Martin Gonzalez della Difesa Nazionale dell'Esercito di New York, che si è aggiudicato la medaglia al valore dello Stato di New York, il più prestigioso premio militare dello Stato.

Per visualizzare le foto della cerimonia di premiazione, andare

su: <http://www.flickr.com/photos/nyng/sets/72157637803629633/with/10925450185/>.

Gonzalez ha ricevuto il premio nel corso della cerimonia di domenica a Camp Smith, il centro di addestramento della Difesa Nazionale nei pressi di Peekskill. Il colonnello Reginald Sanders, il comandante della 369a Brigata di Supporto, ha consegnato il premio.

“A nome di tutti i newyorkesi, mi congratulo con l'agente di polizia Martin Gonzalez per avere ricevuto questa prestigiosa medaglia al valore dello Stato di New York”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “I nostri uomini e donne della Difesa Nazionale, servono le loro comunità, sia in uniforme che senza e le azioni eroiche dell'agente Gonzalez di fronte al pericolo hanno contribuito a salvare due uomini nella sua comunità. Egli è del tutto meritevole di ricevere questo riconoscimento da parte della Difesa Nazionale dell'Esercito di New York, e lo ringraziamo per il suo servizio”.

Il premio riconosce le azioni eroiche di Gonzalez nel suo ruolo civile di agente di polizia presso il Dipartimento di polizia nel villaggio di Liberty nell'ottobre 2011. Mentre la medaglia al valore militare è un premio, che può essere concessa per “valore, eroismo, coraggio, o galanteria” mostrati da un membro della Difesa Nazionale in servizio civile o militare.

Il 5 ottobre 2011, Gonzalez e altri due agenti della polizia di Liberty hanno risposto quando una stazione di servizio che era in costruzione è crollata travolgendo due lavoratori. Gonzalez, che allora era un membro del 727° distaccamento della Polizia Militare di Kingston, e gli altri due ufficiali si sono precipitati nella struttura in crollo, nonostante rischiarono la loro vita, per salvare e offrire le cure

Italian

ai due uomini.

Secondo quanto ha dichiarato, Gonzalez è entrato non solo nell'edificio senza pensare alla propria sicurezza, ma è anche rimasto all'interno dell'edificio, anche dopo che è arrivato il personale medico di emergenza per assistere alle operazioni di salvataggio di uno degli operai intrappolati.

Anche se si è verificato l'incidente, mentre Gonzalez era in servizio in qualità di civile, i suoi superiori militari hanno riconosciuto che le sue azioni erano degne di qualità eccezionali e hanno proposto il suo nome per l'assegnazione del premio militare dello Stato.

Lui e gli altri agenti di polizia coinvolti nell'incidente sono stati elogiati anche per il loro servizio svolto nel Villaggio di Liberty, con un premio di merito di servizio.

Gonzalez, che ha trascorso nove anni nella Difesa Nazionale dell'Esercito, è attualmente arruolato nella Difesa Nazionale Inattiva, uno stato di non-servizio temporaneo per i membri della Difesa che vogliono continuare il loro servizio militare, ma hanno bisogno di concentrarsi sulla loro educazione civile o di carriera per un periodo di tempo.

Residente di Woodburn, Gonzalez sta prestando servizio presso il dipartimento di polizia di Fallsburg.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418